



*Avec ce bulletin 21, nous instituons une nouvelle rencontre entre vous et l'Opération Orange. En effet, nous avons souhaité communiquer plus régulièrement avec vous. Aux deux bulletins traditionnels, vient s'ajouter avec ce numéro un autre bulletin qui paraîtra en novembre.*

*Nous pourrions ainsi être plus proche de vous et vous informer des actions que nous menons et des projets que nous souhaitons mettre en œuvre.*

*Ce bulletin se veut un écho des festivités qui se sont déroulées à Mokattam le 21 mars et qui seront relayées en France le 25 mai en Région Champenoise sous l'égide de Sœur Emmanuelle, de Sœur Sara et de l'Ami Jean, ces fêtes ont marqué les 25 ans de chiffoinière de Sœur Sara, les 20 ans de notre école de Mokattam et les 10 ans de fraternité.*

*Un chaleureux merci plein de reconnaissance de notre Association à nos amis de Monaco Aide et Présence grâce à qui la Clinique de la Princesse Grace a pu voir le jour à Mokattam et remplacer notre vieux dispensaire. Cette clinique a été inaugurée le 21 mars également.*

*Pour alimenter ce nouveau rendez-vous, faites-nous part de vos idées, suggestions et actions. Peut-être pourront-elles fleurir dans d'autres régions et ainsi favoriser l'éclosion d'autres rendez-vous avec l'Opération Orange ?*

*Le Président  
Dominique VIGNON.*

## Sommaire

### Page 1

Edito  
La Clinique de la Princesse Grace

### Page 2

Livre de Jean Sage

### Page 3

Jour de Fête à Mokattam  
Voyages en Egypte

### Page 4

Assemblée Générale

## La Clinique de la Princesse Grace à Mokattam

La scolarisation des enfants de Mokattam a été la priorité de Sœur Emmanuelle, aidée bien sûr par Sœur Sara et Jean Sage. Pari réussi au-delà de toute espérance.

Un nouveau pari est lancé : aider les chiffoiniers à se soigner. Déjà un dispensaire permet de traiter les malades victimes de blessures, des consultations nombreuses sont dispensées. Un projet plus ambitieux est né il y a 3 ans grâce à la générosité de madame Mélissa et de Monaco Aide Présence.

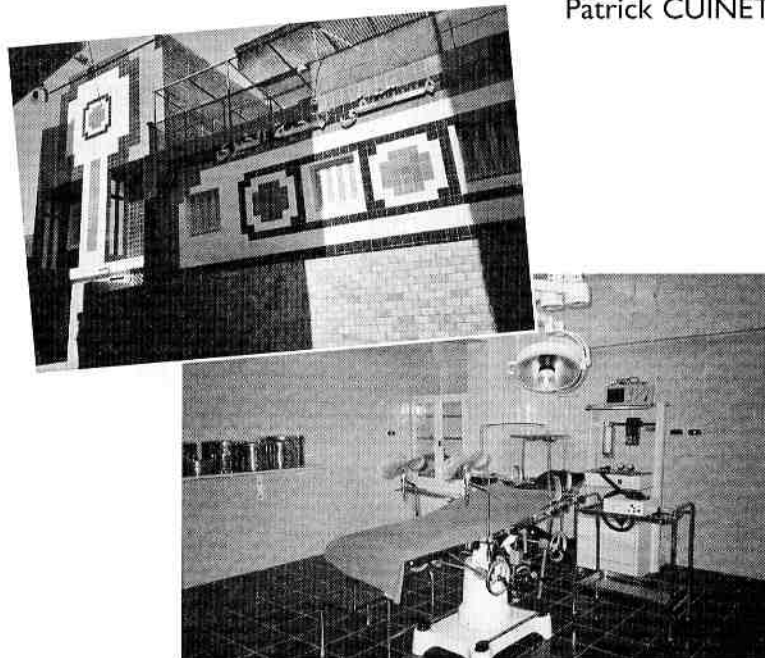
Aujourd'hui, se dresse une merveilleuse clinique. Son équipement est pratiquement terminé. Deux objectifs seront atteints en 2002 : un secteur maternité-enfant et une activité chirurgicale. Le 21 mars 2002, la clinique a été inaugurée avec de nombreuses personnalités égyptiennes, MAP étant représenté par sa présidente Josyane Lahore, très émue de voir son projet aboutir, sa secrétaire Catherine Renard et des donateurs également très motivés. Les médecins et chirurgiens égyptiens étaient fiers de faire visiter la clinique Grace, Sœur Sara répondait aux questions des journalistes...

Je reprends à mon compte cette phrase du docteur Adel "C'est depuis que je travaille pour Sœur Emmanuelle que je comprends vraiment pourquoi j'ai choisi d'être médecin. Je considère que c'est un honneur de pouvoir l'aider".

Son enthousiasme est contagieux, il allume des étincelles dans le cœur de tous ceux qui se dévouent pour l'amélioration sanitaire de ce lieu insalubre.

*Longue vie à cette clinique  
et à ceux qui y travaillent.*

Patrick CUINET



# Histoire d'un Pari

Cet ouvrage vous présente les acteurs de cette "épopée d'amour" :

**Sœur EMMANUELLE** : cette "révoltée", gratifiée d'une éternelle jeunesse, puise dans sa foi - cette source d'amour - la force et l'acharnement qui lui ont permis de vaincre tant d'obstacles...

**Sœur SARA** : femme de prière et d'action, elle a pris depuis 1993, le relais de Sœur Emmanuelle et voué son destin au service des Chiffonniers...

**Jean SAGE** : ce géographe passionné de géographie humaine, dont le cœur et la mémoire se sont épanouis dans une communion hors du commun avec la civilisation égyptienne, porteuse de tant de valeurs, s'est engagé dans le sillage de Sœur Emmanuelle et s'est totalement investi dans son action en Egypte et au Soudan.

"L'Ami Jean" permet, avec toutes les réalisations de "l'OPERATION ORANGE", à Sœur SARA de poursuivre cette œuvre de promotion de la dignité humaine auprès des Chiffonniers du Caire et à Kamel TADROS de participer au sauvetage des enfants des Rakoubas de Khartoum.

Dans cet ouvrage, vous découvrirez quelle est concrètement l'histoire de ce "pari fou" au fil de 100 photos, commentées avec verve et émotion, humour, foi et passion...



Jean SAGE

## HISTOIRE d'un PARI

chez les  
**CHIFFONNIERS  
DU CAIRE...**

... ou comment

**"La RÉALITÉ  
a dépassé  
mes RÊVES  
LES PLUS FOUS"**

Scène EMMANUELLE



Vous prendrez conscience des grands problèmes démographiques et économiques, dans ce monde d'aujourd'hui, pour lesquels l'œuvre de Sœur Emmanuelle esquisse des solutions... Ceux de l'explosion urbaine et de l'inégal développement des pays...

Vous mesurerez aussi la situation alarmante concernant la gestion de l'eau sur notre "planète bleue" ou encore l'étendue des ravages du SIDA...

# Jour de Fête à Mokattam

**C'est le 21 mars 2002, le premier jour du printemps qui, en Egypte, est symboliquement le jour choisi pour la Fête des Mères. Pour nous, amis de l'Opération Orange, c'est jour de joie sur la colline de Mokattam.**

Le soleil brille dans le ciel et dans les cœurs : une cinquantaine de joyeux compagnons de l'Opération Orange ont rendez-vous au bas de la colline de Mokattam pour prendre le bus et aller fêter, là-haut avec les chiffonniers :

- les 20 ans de l'Ecole de Mokattam
- les 25 ans de chiffonnière de Sœur Sara
- les 10 ans de fraternité entre Sœur Sara et Jean Sage et pour inaugurer la Clinique Princesse Grace.

Nous sommes accueillis par Sœur Sara, entourée de tous ceux qui l'aident et animent l'école. La cour retentit des retrouvailles entre amis : la joie est sur les visages, l'émotion dans les regards et la paix dans tous les cœurs.



Soudain, le silence se fait pour écouter le message de bienvenue adressé à tous par un professeur, ancien chiffonnier, au travers d'un poème arabe sur les mamans. Ce message est rapidement suivi par le premier tableau du spectacle monté par tous les élèves et leurs professeurs et qui, pendant deux heures, sans interruption, a tenu sous le charme toute l'assemblée : chants, danses et acrobaties se succèdent dans un ordonnancement parfait sous les applaudissements chaleureux d'un public conquis par la réalisation d'une mise en scène digne de vrais "pros". Bravo à tous ! tout petits, petits, grands et très grands !!!

Sont présents,

- pour l'Egypte, un grand nombre d'officiels représentant le Ministère de l'Habitat et la Zone Educative, le Chef de District, deux députés, une dizaine de médecins et cinq chefs de la police.

- pour la France, Monsieur Colombier, député de l'Isère, et son épouse représentent les autorités de notre pays.
- Jean et Zette Sage, entourés des nombreux amis de l'Opération Orange.
- Josyane Lahore, Présidente de Monaco Aide Présence, Catherine Renand, accompagnées de plusieurs donateurs qui ont fait spécialement le déplacement.
- Sœur Sara, Sœur Faïza et de nombreuses religieuses des Sœurs de Marie
- Les professeurs, le personnel et les élèves de l'école.

**TOUS réunis à Mokattam pour se réjouir de l'œuvre accomplie suite au pari fou lancé par Sœur Emmanuelle il y a 30 ans !**

**TOUS déterminés à poursuivre** dans le même esprit l'éducation et la formation des jeunes de Mokattam.

L'Ami Jean clôture cette partie récréative haute en couleurs par un émouvant discours retraçant les étapes du succès de l'école (discours dont la traduction en arabe est assurée par notre ami Mourad). Monsieur Colombier prend ensuite la parole pour féliciter les acteurs de la fête et assurer nos amis de Mokattam de son soutien.

Accompagnés par un grand nombre d'habitants du quartier, qui partagent notre joie, nous parcourons ensuite les quelques mètres qui nous séparent de la Clinique Princesse Grace. Josyane Lahore, entourée de son équipe et des donateurs, fait part de sa joie d'inaugurer cette clinique construite pour les habitants de Mokattam. Une visite des lieux en présence des médecins et du personnel médical permet de découvrir une réalisation de qualité qui ajoutera au mieux vivre de nos amis les chiffonniers.

Non pressés de redescendre de la colline, bon nombre d'entre nous discute amicalement avec les enfants du quartier...dont le sourire restera encore et toujours le plus beau des souvenirs ! Epuisée, mais heureuse, Sœur Sara rentre chez elle et nous quittons Mokattam, émus, heureux et pleins d'espoir en l'avenir...

